



DIGITAL PIANO

H01

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

ENGLISH

DEUTSCH

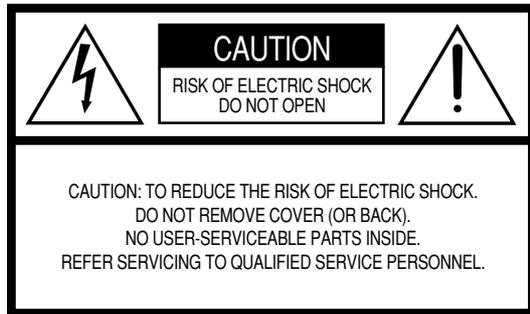
FRANÇAIS

ESPAÑOL

EN
DE
FR
ES

SPECIAL MESSAGE SECTION

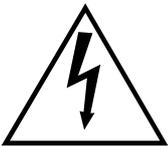
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. **DO NOT** modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

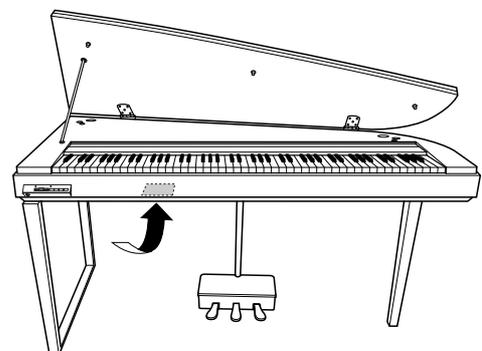
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING- When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

1. Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual **BEFORE** making any connections, including connection to the main supply.
2. **Main Power Supply Verification:** Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.
3. This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do **NOT** defeat the safety purpose of the plug.
4. Some electronic products utilize external power supplies or adapters. Do **NOT** connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.
5. **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. **NOTE:** The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
6. **Ventilation:** Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.
7. **Temperature considerations:** Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.
8. This product was **NOT** designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.
9. This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.
10. The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightning and/or electrical storm activity.
11. Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
12. Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:
 - a. The power supply cord has been damaged; or
 - b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
 - c. The product has been exposed to rain; or
 - d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
 - e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.
13. Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
14. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. **DO NOT** operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. **IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
15. Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured **BEFORE** using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.



ADVERTENCIA

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- Utilice la tensión correcta para su instrumento. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificatoria del instrumento.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.
- Utilice únicamente el enchufe y cable de alimentación que se proporcionan con el equipo.
- No tienda el cable de corriente cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.

No abrir

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.

Advertencia relativa al agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.

Advertencia relativa al fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad porque podrían caerse y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si el cable o el enchufe de corriente se deteriora o daña, si el sonido se interrumpe repentinamente durante el uso del instrumento o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el instrumento inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el instrumento por personal de servicio calificado de Yamaha.



ATENCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- Desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el instrumento por períodos de tiempo prolongados y durante tormentas eléctricas.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.

Montaje

- Lea detenidamente la documentación adjunta en la que se explica el proceso de armado. Si el instrumento no se arma en el orden correcto, puede dañarse o incluso causar lesiones.

Ubicación

- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos de cualquier otro tipo. De hacerlo así, el instrumento, aparato de TV o radio podría generar ruido.
- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte todos los cables.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de pared. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asimismo, recuerde ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y subirlo gradualmente mientras ejecuta el instrumento, para establecer el nivel de escucha deseado.

Mantenimiento

- Quite el polvo y la suciedad con un paño suave. No limpie con demasiada fuerza ya que las pequeñas partículas de suciedad pueden rayar el acabado del instrumento.
- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave seco o ligeramente humedecido. No use líquidos diluyentes de pintura, disolventes, fluidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

Atención: manejo

- Tenga cuidado de no pillarse los dedos con la tapa de las teclas, y no meta un dedo o la mano en los huecos de la tapa de las teclas o del instrumento.
- Nunca introduzca ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de cualquier otro tipo en los huecos de la tapa de las teclas, del panel o del teclado. Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el instrumento.
- Tampoco deje objetos de vinilo, plástico o goma encima del instrumento, ya que pueden descolorar el panel o el teclado.
- No golpee la superficie del instrumento con objetos metálicos, de porcelana ni con objetos duros de cualquier otro tipo, ya que el acabado podría agrietarse o desprenderse. Proceda con cuidado.
- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, conmutadores o conectores del teclado.
- No utilice el instrumento por mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el instrumento cuando no lo usa.

- * Las ilustraciones mostradas en este manual de instrucciones sólo deben utilizarse como orientación para el aprendizaje y es posible que no se ajusten completamente a su instrumento.
- * Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, entre los que figuran sin limitaciones los datos MIDI y/o de audio, excepto para uso personal.

En este producto se incluyen programas informáticos y contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar el copyright de otras empresas. Entre estos materiales con copyright se incluye, pero no exclusivamente, todo el software informático, los archivos de estilo, los archivos MIDI, los datos WAVE, las partituras y las grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe terminantemente la copia no autorizada del software con copyright para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador. Cualquier violación de los derechos de copyright podría dar lugar a acciones legales. NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o registradas de sus respectivas compañías.

Utilización del banco (si se incluye)

- No coloque el banco en una posición inestable en la que pudiera caerse accidentalmente.
- No juegue ni se suba al banco. Su uso como herramienta, escalera o con cualquier otro objetivo puede ser la causa de accidentes o lesiones.
- En el banco debe sentarse solamente una persona por vez, para evitar la posibilidad de accidentes o lesiones.
- Si los tornillos del banco se aflojan con el uso, apriételos periódicamente utilizando la herramienta suministrada.

Pila de reserva

Copia de seguridad del dispositivo de almacenamiento USB

- Para evitar la pérdida de datos por daños de los soportes de almacenamiento, le recomendamos que guarde los datos importantes en dos dispositivos de almacenamiento USB.

Introducción

Le damos las gracias por adquirir el piano digital Yamaha H01.

La lectura atenta de este manual le permitirá disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del H01.

Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Características principales

■ Un piano digital elegante y sofisticado

El H01 combina el sonido de un auténtico piano en una estructura moderna y atractiva que evoca la belleza de un auténtico piano de cola y que aporta sofisticación y sensación musical a su entorno.

■ Teclado de madera natural con auténtica pulsación acústica similar a la de un piano

En el teclado se ha utilizado madera auténtica (en las teclas blancas) para reproducir con la máxima fidelidad posible la experiencia de tocar un auténtico piano de cola acústico. El tacto de las teclas no se puede comparar con la de los teclados electrónicos existentes, ya que recrean con realismo la dureza de las teclas, el equilibrio entre el peso de la tecla y el martillo, y las gradaciones de peso características de las teclas (pesadas en la zona de graves, ligeras en el registro superior) para dar la impresión de estar tocando un auténtico piano de cola. Además, este teclado fabricado especialmente le permite utilizar técnicas que sólo son posibles en los pianos de cola, como tocar la misma nota sucesivamente y combinar los sonidos suavemente sin utilizar el pedal apagador, o tocar la misma tecla rápidamente y lograr una articulación perfecta sin que el sonido se corte de modo poco natural.

■ Muestreo estéreo dinámico AWM

El Yamaha H01 ofrece un realismo sónico incomparable y la sensación real de tocar un piano de cola, además de la tecnología de generación de tonos mediante muestreo estéreo dinámico AWM (memoria de ondas avanzada) original de Yamaha, que permite obtener voces musicales de gran riqueza.

La función Grand Piano 1 ofrece muestras totalmente nuevas grabadas cuidadosamente de un piano de cola de concierto.

La voz Grand Piano 1 ofrece tres muestras con distinta velocidad (Muestreo dinámico), “Muestreo sostenido” especial (página 15) que proporciona la resonancia única de la caja de sonido y las cuerdas de un piano de cola acústico cuando se pisa el pedal amortiguador, y “Muestras con desactivación de teclas” que añaden el sutil sonido que se produce cuando se liberan las teclas. El H01 ofrece un sonido mucho más parecido al de un verdadero piano acústico.

Accesorios

- Manual de instrucciones
Este manual contiene instrucciones completas para utilizar el H01.
- Guía de funcionamiento rápido
- Banco (incluido u opcional dependiendo del sitio)

Contenido

Introducción

Características principales.....	6
Accesorios.....	6
Controles y terminales de los paneles	8
Antes de utilizar el H01	9
Apertura de la cubierta y la tapa del teclado	9
Cierre de la cubierta y la tapa del teclado.....	9
Encendido del instrumento	10
Ajuste del volumen.....	10
Empleo de auriculares	10

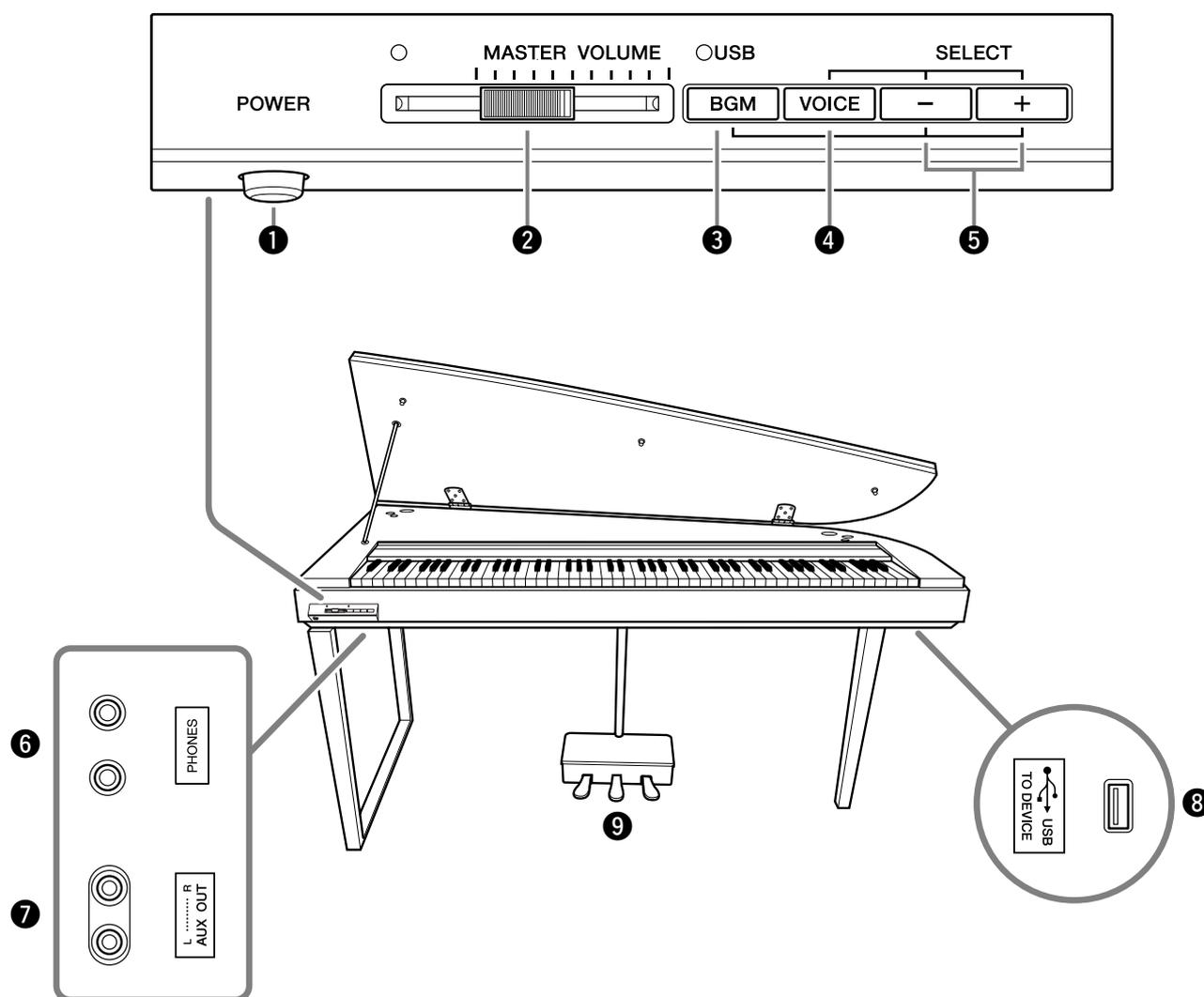
Referencia

Escuchar las 50 canciones predeterminadas para piano.....	11
Escuchar las canciones de la memoria Flash USB	12
Memoria flash USB	13
Especifique la canción y reproduzca.....	14
Selección y reproducción de voces	15
Selección de voces.....	15
Utilización de los pedales.....	16
Combinación de voces (Dual)	17
Añadir variaciones al sonido – Reverberación.....	18
Transposición	19
Afinación precisa del tono	19
Sensibilidad de pulsación.....	20
Solución de problemas.....	21
Montaje del soporte del teclado	22

Apéndice

Lista de canciones	26
Especificaciones.....	27
Equipo opcional	27

Controles y terminales de los paneles



1 [POWER], interruptor página 10

Para encender y apagar el instrumento.

2 Guía [MASTER VOLUME]..... página 10

Para ajustar el nivel de volumen de todo el sonido.

3 Botón [BGM].....páginas 11, 12, 14, 19

Para reproducir las 50 canciones para piano preseleccionadas

4 Botón [VOICE]páginas 14, 15, 17–20

Para seleccionar voces de 10 sonidos internos, como Grand Piano 1 y 2 (página 15). También puede combinar dos voces (página 17) o añadir efectos de reverberación a la voz seleccionada para su interpretación al teclado (página 18).

5 Botones SELECT [-]/[+] páginas 11, 12, 15

Para seleccionar una canción (página 11) o una voz (página 15).

6 [PHONES], tomapágina 10

Para conectar un juego de auriculares estéreo y poder practicar en privado.

7 Toma de salida auxiliar [AUX OUT]

Para enviar el sonido del instrumento a un sistema de sonido externo.

8 Terminal [USB TO DEVICE]página 12

Para conectar un dispositivo de almacenamiento USB y reproducir los datos de canciones del dispositivo.

9 Pedales..... página 16

Para producir una variedad de efectos expresivos similares a los de los pedales de un piano acústico.

Antes de utilizar el H01

Apertura de la cubierta y la tapa del teclado

1. Levante la cubierta por completo y pliéguela hacia atrás.

⚠ ATENCIÓN

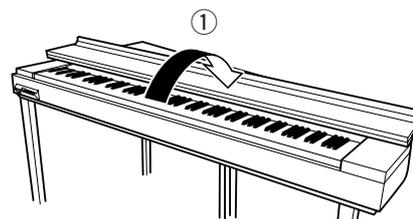
Sujete la tapa con las dos manos al abrirla o cerrarla.

⚠ ATENCIÓN

No la suelte hasta que esté completamente abierta o cerrada.

⚠ ATENCIÓN

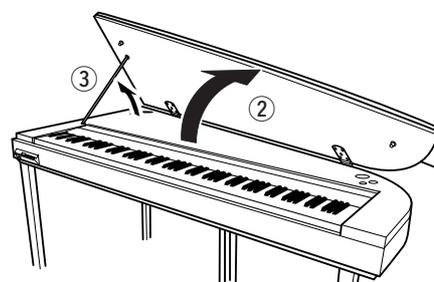
Tenga cuidado de no pillarse los dedos (los suyos o los de otras personas, especialmente de los niños) entre la cubierta y la unidad.



2. Mantenga levantada la tapa como se muestra.

⚠ ATENCIÓN

Si se levanta la tapa por encima de la altura normal, podría dañarse el instrumento.



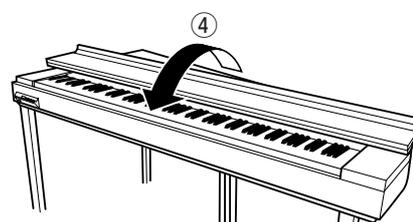
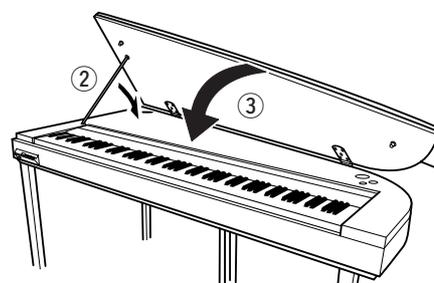
3. Levante el soporte y baje lentamente la tapa de tal forma que el extremo del soporte encaje en el hueco de la tapa y la sujete.

Cierre de la cubierta y la tapa del teclado

1. Sujete el soporte y levante lentamente la tapa.
2. Mantenga la tapa en posición elevada y baje el soporte.
3. Baje lentamente la tapa.
4. Cierre la cubierta.

⚠ ATENCIÓN

Tenga cuidado de no pillarse los dedos (los suyos o los de otras personas, especialmente de los niños) entre la cubierta y la unidad.



Encendido del instrumento

1. Inserte la clavija o el cable de alimentación a la conexión de CA del instrumento, y a continuación enchufe el otro extremo del cable a la correspondiente toma de CA de la pared.

⚠ ATENCIÓN

No apague nunca el instrumento durante la operación de carga. De lo contrario, podrían perderse datos.

2. Presione el interruptor [POWER] para encender el instrumento.

Se enciende el indicador de alimentación situado a la derecha del interruptor [POWER].

📌 NOTA

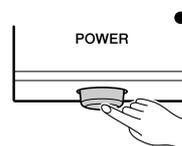
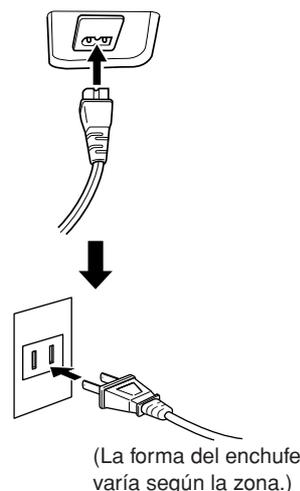
Todos los ajustes actuales del panel cambiarán a los ajustes iniciales al apagar y encender.

⚠ ATENCIÓN

No apague nunca el instrumento durante la operación de carga desde un dispositivo USB. De lo contrario, podrían perderse datos.

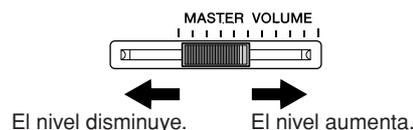
⚠ ATENCIÓN

Incluso cuando está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el H01 durante un período prolongado de tiempo, o cuando haya tormentas eléctricas, asegúrese de desenchufar el adaptador de corriente de la toma de CA.



Ajuste del volumen

Inicialmente, ajuste el control [MASTER VOLUME] a un nivel intermedio entre los valores "MIN" y "MAX". Cuando empiece a tocar, vuelva a ajustar el control deslizante [MASTER VOLUME] al nivel de volumen que le resulte más cómodo.



TERMINOLOGÍA VOLUMEN PRINCIPAL:

Nivel de volumen de todo el sonido del teclado

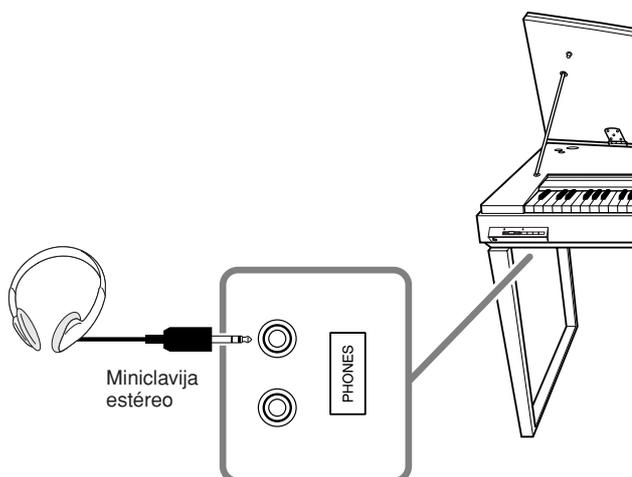
Empleo de auriculares

Conecte unos auriculares a una de las clavijas [PHONES].

Hay dos tomas [PHONES]. Puede conectar dos pares de auriculares estéreo. (Si sólo utiliza un juego de auriculares, puede conectarlos a la toma que desee.) También se puede conectar a un sistema de amplificador y altavoz.

⚠ ATENCIÓN

Para proteger sus oídos, evite escuchar el H01 a un volumen alto durante mucho tiempo.

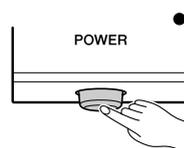


Escuchar las 50 canciones predeterminadas para piano

El H01 dispone de una variedad de canciones predeterminadas especialmente grabadas para mostrar las posibilidades del instrumento.

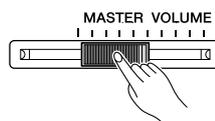
1. Pulse el interruptor [POWER] para encender el instrumento.

Cuando la alimentación está conectada, se enciende el indicador de alimentación situado a la derecha del interruptor [POWER].



2. Ajuste el volumen.

Inicialmente, ajuste el control deslizante [MASTER VOLUME] a un nivel intermedio entre los valores "MIN" y "MAX". Cuando empiece a tocar, vuelva a ajustar el control deslizante [MASTER VOLUME] al nivel de volumen que le resulte más cómodo.



3. Escuche las canciones predeterminadas.

Escuche las canciones predeterminadas en orden aleatorio

Pulse el botón [BGM] para reproducir las canciones en un orden aleatorio.

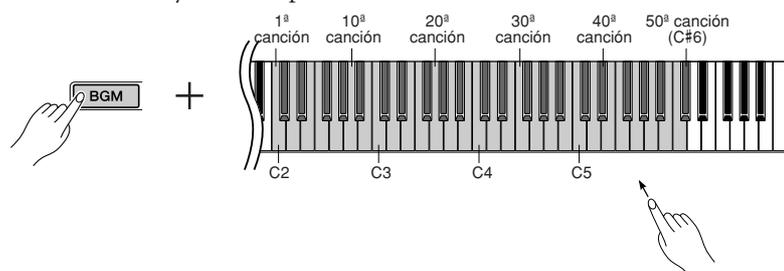
Pulse el botón SELECT [-]/[+] para pasar a la canción siguiente en un orden aleatorio.



Selección y escucha de una canción predeterminada

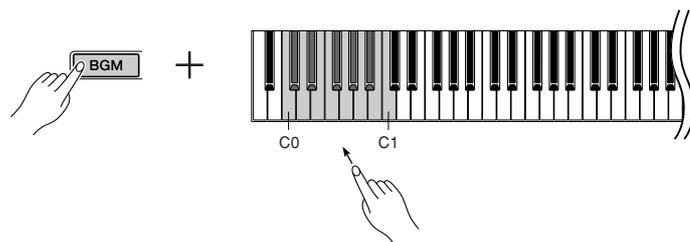
Puede seleccionar y escuchar una canción.

Pulse una de las teclas de la C2 a la C#6 mientras mantiene pulsado el botón [BGM]. Consulte en la lista de canciones de la página 26 los nombres de canciones predeterminadas y las teclas para seleccionarlas.



Selección de una escena y reproducción de las canciones

Las canciones predeterminadas también se dividen en categorías de escenas (para diferentes preferencias musicales). Mantenga pulsado el botón [BGM] y pulse una de las teclas C0-F1 para seleccionar una escena. Pulse el botón SELECT [-]/[+] para pasar a la canción siguiente de la escena seleccionada.



4. Pulse el botón [STOP] para detener la reproducción.



TERMINOLOGÍA

Canción:

En el H01 los datos de interpretación se llaman "Canción".

Predeterminadas:

Datos predefinidos suministrados de fábrica en la memoria interna del H01.

TERMINOLOGÍA

Orden aleatorio:

El instrumento selecciona y reproduce aleatoriamente las 50 canciones para piano, algo similar cuando a barajar las cartas, al pulsar el botón [BGM].



Se pueden reproducir las 50 canciones predeterminadas para piano cuando el dispositivo de almacenamiento USB está conectado al terminal [USB DEVICE].

Por razones de seguridad, cuando desconecte un dispositivo USB, espere al menos seis segundos antes de volverlo a conectar.

TERMINOLOGÍA

Escena:

Las 50 canciones predeterminadas para piano se dividen en trece grupos o categorías, para recoger distintas preferencias y permitir la elección de las canciones en función de la descripción de una escena. Por ejemplo, para escuchar alguna canción "Elegante", elija la escena número 4. Las canciones de esa categoría se reproducirán secuencialmente.

Títulos de las escenas:

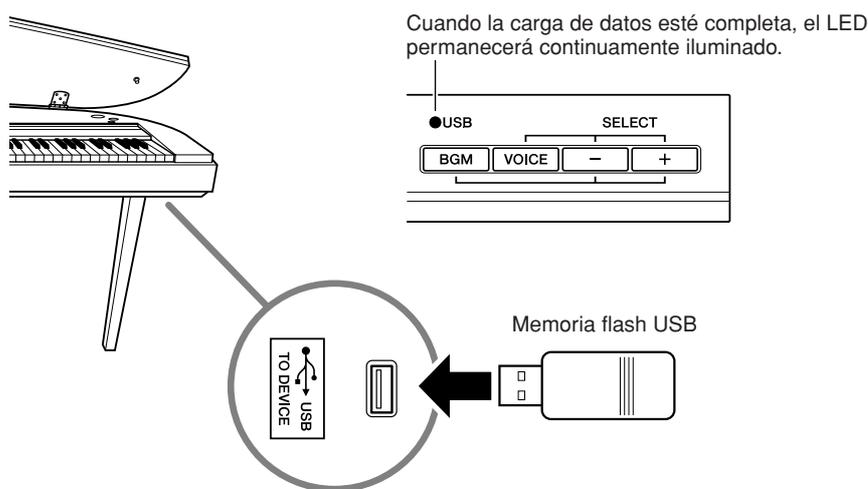
1. Home Party (fiesta en casa)
2. Morning (matutina)
3. Upbeat (animada)
4. Elegant (elegante)
5. Relaxing (relajante)
6. Nighttime (nocturna)
7. Melancholy (melancólica)
8. Mood Music (música ambiente)
9. Fantasy (fantasía)
10. Baroque and Pre-romantic Music (barroca y prerromántica)
11. Pre-romantic (Chopin) (prerromántica)
12. Post-romantic (postromántica)
13. Modern French (francesa moderna)

Escuchar las canciones de la memoria Flash USB

Guarde los datos de las canciones en un dispositivo de almacenamiento USB con el ordenador y después conecte el dispositivo al instrumento. Los datos de las canciones se pueden cargar automáticamente.

⚠ ATENCIÓN

Mientras se cargan los datos de la memoria Flash del USB (el LED parpadea) o se reproduce la canción del USB no saque nunca el dispositivo ni lo apague. De lo contrario, podrían perderse datos.



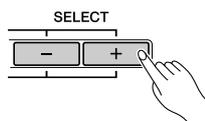
1. Inicie o pare la canción.

Pulse el botón **[BGM]** para reproducir las canciones en un orden aleatorio.

Los datos de las canciones del USB se pueden reproducir sólo en orden aleatorio.



2. Pulse el botón SELECT [-]/[+] para pasar a la canción siguiente en un orden aleatorio.



NOTA

La reproducción de algunas canciones puede tardar más en empezar que las de otras. Tenga en cuenta que esto también afecta al tiempo que transcurre entre la reproducción de canciones sucesivas.

Si no dispone de una memoria flash USB, deberá adquirir una (o varias, si es preciso). El instrumento no tiene por qué admitir todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado. Yamaha no puede garantizar el funcionamiento de los dispositivos de almacenamiento USB que compre. Antes de adquirir dispositivos de almacenamiento USB, consulte con su distribuidor Yamaha o un distribuidor de Yamaha autorizado (consulte la lista al final del manual de instrucciones).

Formato de información

El instrumento puede reproducir el formato SMF 0 (archivo MIDI estándar) y los archivos DOC (Disk Orchestra Collection).

Al copiar datos de canciones del ordenador a la memoria Flash USB, asegúrese de guardarlas con el formato SMF 0.

Tenga en cuenta que las canciones grabadas en otros dispositivos pueden utilizar voces no disponibles en este instrumento y, por lo tanto, pueden sonar diferentes que las canciones originales. En general, se debería utilizar este instrumento para reproducir las canciones de piano.

TERMINOLOGÍA

¿Qué es SMF (archivo MIDI estándar)?

El formato SMF (Archivo MIDI estándar) es uno de los formatos de secuencia más comunes y compatibles que se utiliza para almacenar datos de secuencia. Hay dos variantes: formato 0 y formato 1. Un gran número de dispositivos MIDI es compatible con el formato SMF 0 y la mayoría de los datos de secuencia MIDI disponibles comercialmente se proporcionan en el formato SMF 0.

Memoria flash USB

Protección de los datos (lengüeta de protección contra escritura)

Aunque este instrumento no tiene una función para guardar y los datos no se pueden guardar en un dispositivo de almacenamiento USB, se podrían perder datos por un uso inadecuado del instrumento, por ejemplo, apagarlo mientras se están cargando datos, etc. Algunos dispositivos de memoria flash USB están equipados con una lengüeta de protección contra escritura. Para evitar la pérdida accidental de datos importantes guardados en la memoria flash USB, deslice la lengüeta de protección contra escritura del dispositivo a la posición “proteger”. Al guardar datos, asegúrese de que la lengüeta de protección contra escritura del disco está ajustada en la posición de “sobrescritura” (lengüeta cerrada).

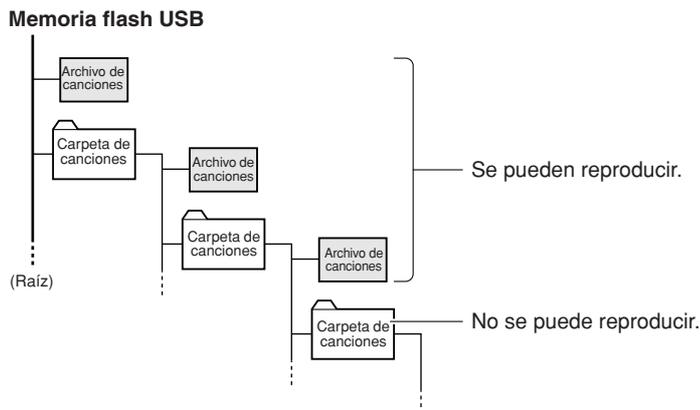
Conexión de una memoria Flash USB

Conecte el dispositivo de memoria Flash USB con la orientación correcta; no fuerce la conexión.

IMPORTANTE

Las canciones que se copien en una memoria flash USB desde un ordenador u otro dispositivo deben guardarse en el directorio raíz de la memoria o en una carpeta del primer o segundo nivel del directorio raíz. Las canciones guardadas en esta ubicación se pueden reproducir como datos de canciones.

Con este instrumento no se pueden reproducir canciones guardadas en carpetas de tercer nivel creadas dentro de una carpeta de segundo nivel.

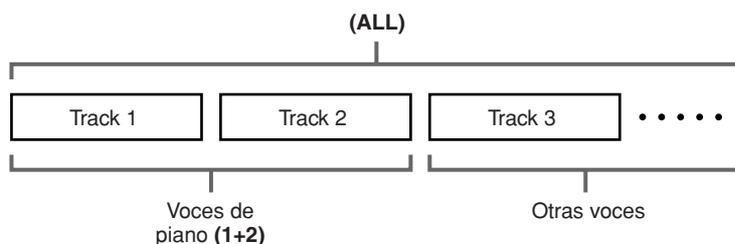


Especifique la canción y reprodúzcala

Cuando se reproducen canciones de un dispositivo de memoria USB, puede especificarlas en este parámetro. Con el ajuste "ALL" se reproducen las 16 pistas, mientras que con "1+2" se reproducen las pistas 1 y 2.

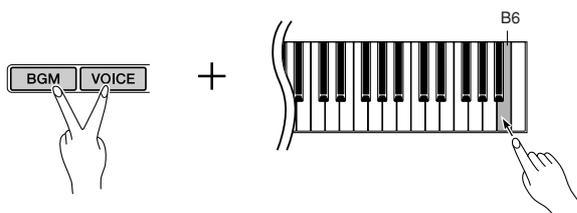
Puesto que las canciones de piano en general se graban sólo en las pistas 1 y 2, el ajuste "1+2" es más adecuado con sólo la voz de piano.

El ajuste predeterminado es "1+2."



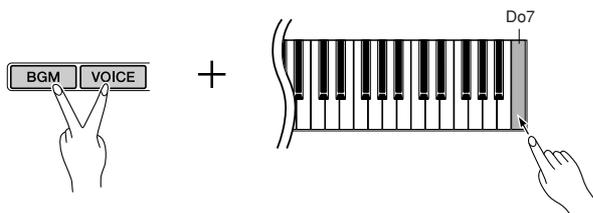
Seleccione todas las pistas (ALL)

Mantenga pulsados a la vez los botones [BGM] y [VOICE], y pulse la tecla B6.



Seleccione las pistas 1 y 2 (1+2)

Mantenga pulsados a la vez los botones [BMG] y [VOICE], y pulse la tecla C7.

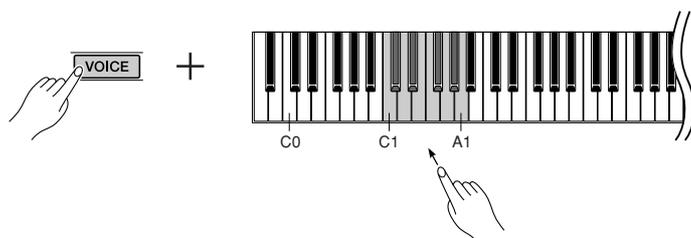


Tenga en cuenta que las canciones grabadas en otros dispositivos pueden utilizar distintas voces no disponibles en este instrumento y, por lo tanto, pueden sonar diferentes que las canciones originales. En general, se debería utilizar este instrumento para reproducir las canciones de piano.

Selección y reproducción de voces

Selección de voces

1. Mantenga pulsado el botón [VOICE] y pulse una de las teclas C1–A1 para seleccionar una voz.



Mientras mantiene pulsado el botón [VOICE], utilice los botones SELECT [-]/[+] para seleccionar distintas canciones entre las diez siguientes. Al pulsar el botón [VOICE] se activa automáticamente la primera voz, Grand Piano 1.

Tecla	Nombre de la voz	Descripción
C1	Grand Piano 1	Muestras grabadas de un piano de cola de concierto. También incluye tres niveles de muestreo dinámico, muestras de sostenido y muestras con desactivación de teclas para obtener un sonido excepcionalmente realista de un piano de cola acústico. Es perfecta para las composiciones de música clásica y de cualquier otro estilo que requieran el uso del piano de cola.
C#1	Grand Piano 2	Piano espacioso y claro con una reverberación brillante. Buena para música popular.
D1	Piano & Strings	Una voz Dual que combina piano de cola y cuerdas: perfecta para música de piano orquestal lenta.
D#1	E. Piano 1	Sonido de piano eléctrico creado por síntesis FM. Excepcional respuesta musical con distintos timbres en función de la dinámica del teclado. Buena para música popular estándar.
E1	E. Piano 2	Sonido de un piano eléctrico que emplea púas metálicas golpeadas por un martillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza.
F1	Church Organ (órgano de iglesia)	Sonido típico de un órgano de tubos (8 patas + 4 patas + 2 patas). Buena para la música sacra del periodo barroco.
F#1	Jazz Organ	Sonido de un órgano eléctrico de tipo rueda fónica. Se escucha a menudo en los estilos de jazz y rock.
G1	Strings	Conjunto de cuerdas a gran escala y con muestreo estéreo con reverberación realista. Pruebe a combinar esta voz con piano en el modo DUAL.
G#1	Harpichord	El instrumento definitivo de la música barroca. Puesto que el clavicémbalo utiliza cuerdas punteadas, no existe respuesta de pulsación. No obstante, produce un sonido característico adicional cuando se sueltan las teclas.
A1	Vibraphone	Vibráfono tocado con mazos relativamente suaves. El tono es más metálico cuanto más fuerte se toca.

TERMINOLOGÍA

Voz:

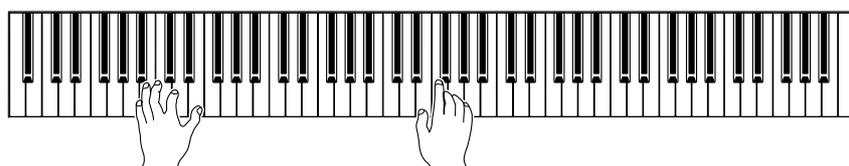
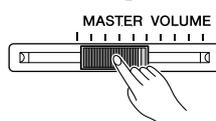
En el H01, el término “voz” significa “sonido de instrumento”.



Cuando seleccione una voz, se seleccionará automáticamente un tipo de reverberación adecuado (página 18).

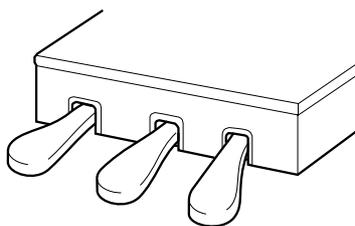
2. Ajuste el volumen.

Reajuste el control deslizante [MASTER VOLUME] al nivel de volumen que le resulte más cómodo durante la interpretación.



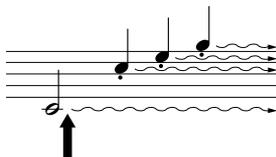
Utilización de los pedales

El H01 tiene tres pedales: pedal amortiguador (derecha), pedal de sostenido (centro) y pedal suave (izquierda) que producen una gama de efectos expresivos similares a los producidos por los pedales de un piano acústico.



Pedal apagador (derecho)

El pedal amortiguador funciona de la misma manera que el pedal amortiguador de un piano acústico. Cuando se pisa el pedal amortiguador, las notas tienen un sostenido más largo. Al levantar el pie se interrumpen de inmediato las notas sostenidas.



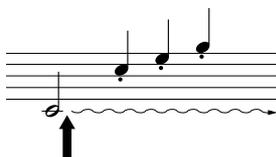
Cuando pise el pedal amortiguador, las notas que toque antes de soltarlo tendrán un sostenido más largo.



Si el pedal amortiguador no funciona, compruebe que el cable del pedal está enchufado correctamente en la unidad principal (página 24).

Pedal de sostenido (centro)

Si toca una nota o un acorde en el teclado y pisa el pedal de sostenido mientras se retienen las notas, éstas se sostendrán tanto tiempo como el pedal permanezca pisado (como si se hubiera pisado el pedal amortiguador) y todas las notas que se toquen posteriormente no se sostendrán. De esta forma se puede sostener un acorde, por ejemplo, mientras las demás notas se tocan con "staccato".



Si pisa el pedal de sostenido aquí mientras retiene la nota, ésta se sostendrá tanto tiempo como mantenga pisado el pedal.



Las voces de órgano y de cuerdas seguirán sonando mientras mantenga pisado el pedal de sostenido.

Pedal de sordina (izquierdo)

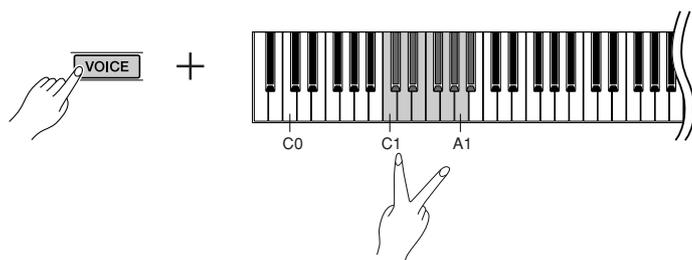
El pedal suave reduce el volumen y cambia ligeramente el timbre de las notas que se interpretan mientras el pedal está siendo pisado. El pedal de suavidad no afectará a las notas que ya estaban sonando cuando se pisó.

Combinación de voces (Dual)

Puede reproducir voces simultáneamente por todo el teclado. Así podrá combinar voces similares para crear un sonido más fuerte.

1. Mientras mantiene presionado el botón [VOICE], presione simultáneamente dos teclas en el intervalo C1 a A1 (o presione una tecla mientras mantiene presionada la otra) para activar el modo Dual.

Consulte la sección “Selección de voces” de la página 15 para obtener información sobre las voces asignadas a las teclas.



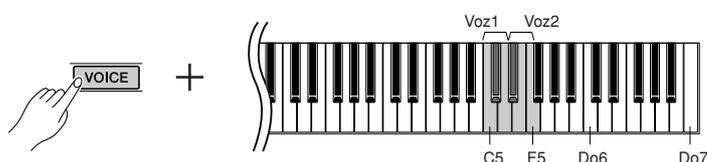
La voz asignada a la tecla más baja se designará como Voz 1, y la voz asignada a la tecla más alta se designará como Voz 2.

Puede realizar los siguientes ajustes para las Voces 1 y 2 en Dual:

Ajuste de la octava

Puede subir o bajar una octava el tono de la Voz 1 y la Voz 2 de forma independiente. Según las voces que se combinen en el modo Dual, la combinación puede sonar mejor si se sube o baja una octava en una de las voces.

Mientras mantiene presionado el botón [VOICE], presione una de las teclas C5–F5.

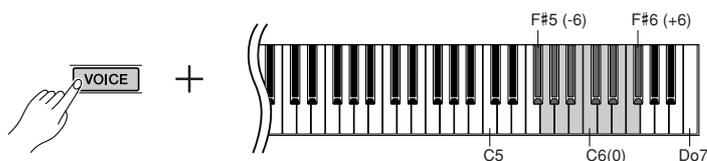


Voz 1	C5	-1	Voz 2	D#5	-1
	C#5	0		E5	0
	D5	+1		F5	+1

Ajuste del balance

Puede ajustar el balance del volumen entre dos voces. Por ejemplo, puede ajustar una como la voz principal con un ajuste más fuerte y suavizar la otra voz. Mientras mantiene presionado el botón [VOICE], presione una de las teclas F#5–F#6.

El ajuste “0” produce un balance exacto entre las dos voces del modo Dual. Los ajustes por debajo de “0” aumentan el volumen de Voz 2 con respecto a Voz 1, mientras que los ajustes por encima de “0” aumentan el volumen de Voz 1 con respecto a Voz 2.



2. Mientras mantiene presionado el botón [VOICE], presione una de las teclas C1–A1 (o presione el botón [VOICE]) para salir del modo Dual y volver al modo normal de una sola voz.



Reverberación en Dual

El tipo de reverberación asignado a Voz 1 tendrá prioridad. Si la reverberación de Voz 1 está desactivada, estará activa la reverberación asignada a Voz 2.

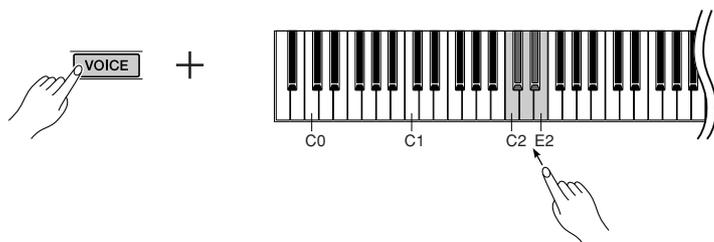
Añadir variaciones al sonido – Reverberación

Con este control puede seleccionar cuatro tipos distintos de efecto de reverberación que añadirán una profundidad y una expresión adicionales al sonido para crear un ambiente acústico realista.

Tecla	Tipo de reverberación	Descripción
C2	Room	Este ajuste añade un efecto de reverberación continuo al sonido, similar a la reverberación acústica que se oye en una habitación.
C#2	Hall 1	Si desea un sonido de reverberación “mayor”, utilice el ajuste HALL 1. Este efecto simula la reverberación natural de una sala de conciertos pequeña.
D2	Hall 2	Si desea un sonido de reverberación que produzca una verdadera sensación de amplitud, utilice el ajuste HALL 2. Este efecto simula la reverberación natural de un auditorio de gran tamaño.
D#2	Stage	Simula la reverberación de un escenario.
E2	Off	No se aplica ningún efecto.

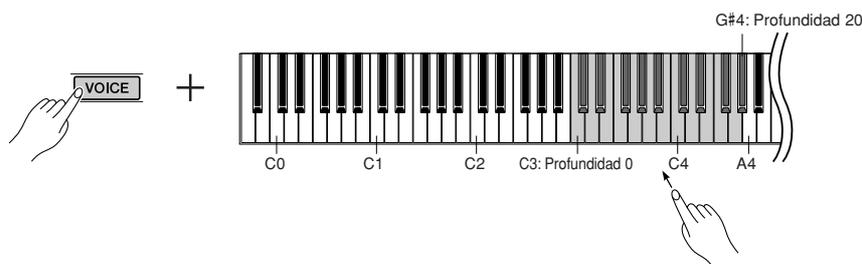
Selección de un tipo de reverberación

Mientras mantiene presionado el botón [VOICE], presione una de las teclas C2–E2 para seleccionar un tipo de reverberación.



Ajuste de la profundidad de la reverberación

Mientras mantiene presionado el botón [VOICE], presione una de las teclas C3–G#4 para seleccionar la profundidad de reverberación de la voz seleccionada.



Cuanto más alta es la tecla, más aumenta el valor de profundidad.

Mientras mantiene presionado el botón [VOICE], presione la tecla A4 para ajustar la reverberación a la profundidad más adecuada para la voz seleccionada.



Gama de profundidad de reverberación:

0 (ningún efecto) –
20 (profundidad máxima)



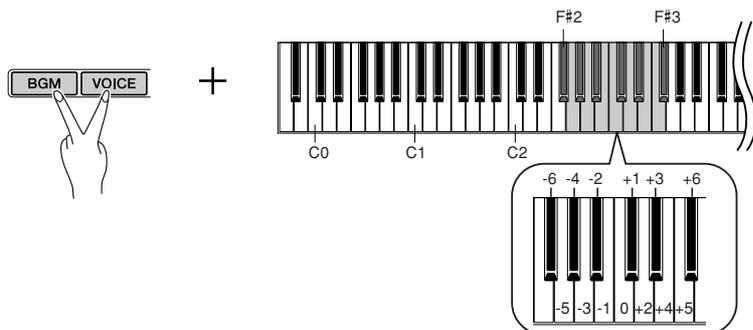
El tipo de reverberación predeterminado (incluido OFF) y los ajustes de profundidad son diferentes para cada voz.

Transposición

La función de transposición del H01 permite subir o bajar el tono de todo el teclado en intervalos de semitonos para facilitar la interpretación en firmas de claves difíciles, y para hacer coincidir fácilmente el tono del teclado con el registro de un cantante o de otros instrumentos. Por ejemplo, si ajusta la cantidad de transposición en "+5", al tocar la tecla de Do suena el tono Fa. De esta manera puede interpretar la canción como si estuviera en Do mayor, y el H01 realizará la transposición a la clave de Fa.

Ajuste de la cantidad de transposición

Mientras mantiene presionados los botones [BGM] y [VOICE], presione una de las teclas F#2–F#3 para ajustar la cantidad de transposición deseada.



Para bajar el tono (en incrementos de semitonos)

Mientras mantiene presionados los botones [BGM] y [VOICE], presione cualquier tecla entre F#2 y B2.

Para subir el tono (en incrementos de semitonos)

Mientras mantiene presionados los botones [BGM] y [VOICE], presione cualquier tecla entre C#3 y F#3.

Para restablecer el tono normal

Mientras mantiene presionados los botones [BGM] y [VOICE], presione la tecla C3.

TERMINOLOGÍA

Transposición:

Cambio de la signatura de clave. En el H01, la transposición cambia el tono de todo el teclado.



Intervalo de transposición:

- F#2 (-6 semitonos) –
- C3 (tono normal) –
- F#3 (+6 semitonos)

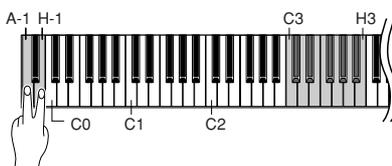
Afinación precisa del tono

Puede ajustar con precisión el tono de todo el instrumento. Esta función resulta útil cuando se toca el H01 con otros instrumentos o con música en CD.

Ajuste del tono

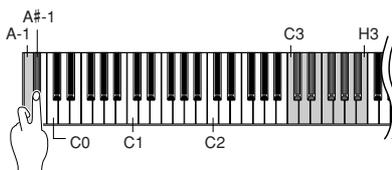
Para subir el tono en incrementos de aproximadamente 1 centésima (100 centésimas = 1 semitono):

Mientras mantiene presionadas las teclas A-1 y B-1 simultáneamente, presione una tecla cualquiera entre C3 y B3.



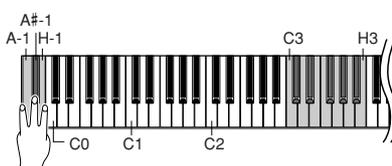
Para bajar el tono en reducciones de aproximadamente 1 centésima (100 centésimas = 1 semitono):

Mientras mantiene presionadas las teclas A-1 y A#-1 simultáneamente, presione una tecla cualquiera entre C3 y B3.



Para restablecer el tono estándar:

Mientras mantiene presionadas las teclas A-1, A#-1 y B-1 simultáneamente, presione una tecla cualquiera entre C3 y B3.



Gama de ajustes:

-65 – +65 centésimas

El ajuste predeterminado

(0 centésimas) es A3 = 440 Hz.

En la zona de los 440 Hz, 1 Hz = aproximadamente 4 centésimas.

Si, por ejemplo, se pulsa la tecla 8 veces, se configurará A3 en aproximadamente 442 Hz.

TERMINOLOGÍA

Ajuste predeterminado:

El "ajuste predeterminado" se refiere al ajuste de fábrica que se obtiene cuando se enciende por primera vez el H01.

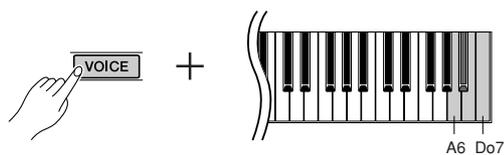
Sensibilidad de pulsación

Puede ajustar el nivel de volumen que cambia en función de la rapidez o fuerza con que presiona las teclas. Están disponibles los cuatro parámetros siguientes.

Tecla	Sensibilidad de pulsación	Descripción
A6	FIXED	El nivel de volumen no cambia en absoluto, independientemente de que toque el teclado suavemente o con fuerza.
A#6	SOFT (suave)	El nivel de volumen apenas cambia cuando se toca el teclado suavemente o con fuerza.
B6	MEDIUM (media)	Esta es la respuesta de pulsación de piano estándar (ajuste predeterminado).
Do7	HARD (pronunciado)	El volumen cambia considerablemente de pianissimo hasta fortissimo para facilitar una expresión dinámica y radical. Es necesario presionar las teclas con fuerza para producir un sonido fuerte.

Ajuste del tipo de sensibilidad de pulsación

Mientras mantiene presionado el botón [VOICE], presione una de las teclas A6-Do7 para seleccionar la sensibilidad de pulsación deseada.



El ajuste de sensibilidad de pulsación apenas tendrá efecto alguno con las voces Church Organ 1, 2 y Harpsichord 1, 2 que normalmente no son sensibles a la dinámica del teclado.

Ajuste predeterminado:
B6 (Medio)

Solución de problemas

Problema	Causa posible y solución
El H01 no se enciende.	El H01 no se ha enchufado correctamente. Inserte bien la clavija hembra en la toma del H01 y la clavija macho en una toma de corriente adecuada (página 10).
Se oye un sonido al encender o apagar el instrumento.	Esto es normal cuando llega corriente eléctrica al instrumento.
Los altavoces o los auriculares emiten ruido.	El ruido puede deberse a interferencias causadas por el uso de un teléfono móvil cerca del H01. Apague el teléfono móvil o aléjelo del H01.
El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido.	<ul style="list-style-type: none"> • El ajuste del volumen maestro es demasiado bajo; ajústelo a un nivel apropiado mediante el control [MASTER VOLUME]. • Asegúrese de que no hay un par de auriculares conectados en su toma correspondiente (página 10).
Se pueden reproducir las 50 canciones para piano predeterminadas.	Asegúrese de que no se conecta el dispositivo de almacenamiento USB al terminal [USB TO DEVICE].
El pedal de sostenido no tiene ningún efecto.	Puede que el cable o el enchufe del pedal no estén conectados correctamente. Asegúrese de que el enchufe del pedal está bien insertado en la toma adecuada (página 24).
Existe una ligera diferencia de calidad de sonido entre las distintas notas que se tocan en el teclado.	Es normal y es resultado del sistema de muestreo.

Montaje del soporte del teclado

⚠ ATENCIÓN

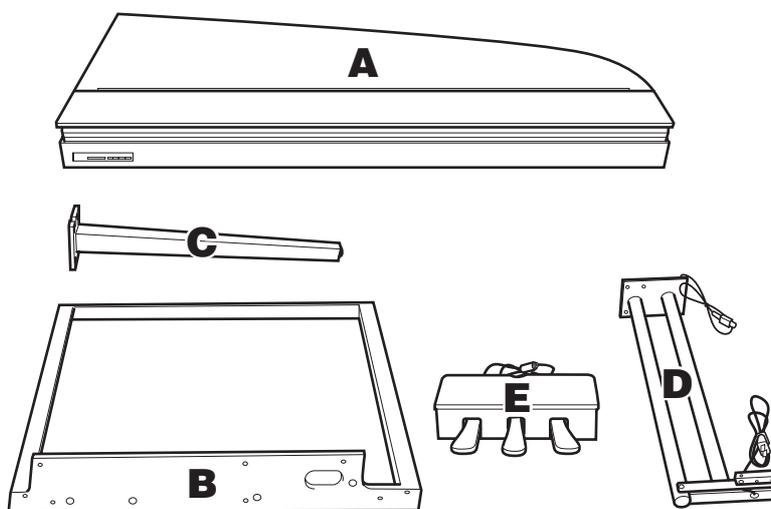
- Procure no confundir los componentes y asegúrese de instalarlos en la dirección correcta. Monte la unidad siguiendo el orden correcto.
- Deben realizarlo al menos dos personas.
- Utilice únicamente los tornillos incluidos e insértelos en los orificios correctos. No utilice otros tornillos, ya que el producto podría sufrir daños o funcionar incorrectamente.
- Asegúrese de apretar todos los tornillos una vez terminado el montaje de cada unidad.
- Para el desmontaje, invierta la secuencia de montaje.

Tenga preparado un destornillador con cabeza Phillips (+).

Saque todos los componentes de la caja. Compruebe que dispone de todos los componentes que aparecen en la ilustración.

⚠ ATENCIÓN

Tenga cuidado para no pillarse los dedos al colocar el instrumento en el suelo.



4 tornillos largos de 6 x 30 mm

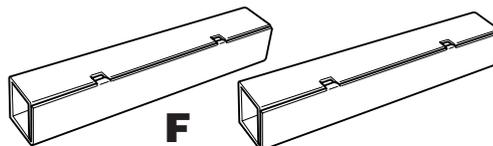


x 10 tornillos cortos de 6 x 20 mm



6 tornillos pequeños de 4 x 6 mm

Antes de iniciar la instalación, retire las cuerdas de vinilo que rodean al cable del pedal y al cable de alimentación de CA.



Saque los dos bloques rectangulares (800 x 130 mm) de la caja de embalaje.

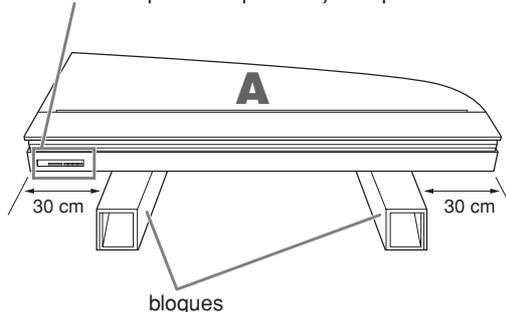
1. Coloque la pieza A sobre los bloques.

1-1 Coloque los dos bloques (F) de forma que queden situados a 30 cm de los bordes izquierdo y derecho de A, hacia dentro.

1-2 Coloque la pieza A sobre los bloques.

⚠ ATENCIÓN

No coloque el bloque debajo del panel de control.

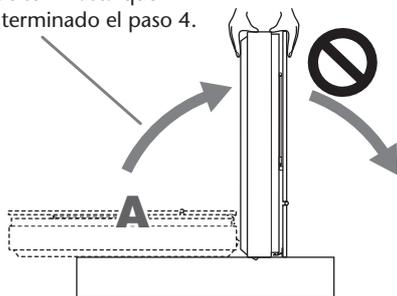


2. Ponga A en posición vertical.

2-1 Ponga A en posición vertical, apoyado en el lado del teclado y sujete A firmemente.

⚠ ATENCIÓN

No suelte A hasta que haya terminado el paso 4.



⚠ ATENCIÓN

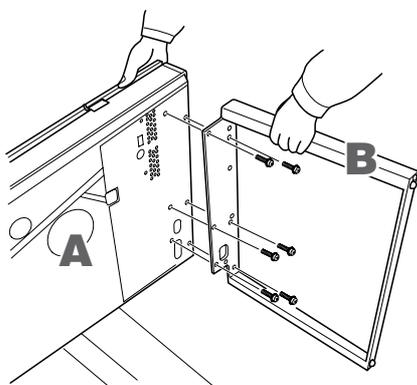
No gire A más de 90 grados para no forzar la cubierta y la tapa del teclado.

3. Acople B.

3-1 Alinee los orificios de A con los de B y acople A y B.

3-2 Apriete con la mano los seis tornillos cortos (6 x 20 mm) empezando por el de más arriba.

3-3 Apriete firmemente los tornillos.

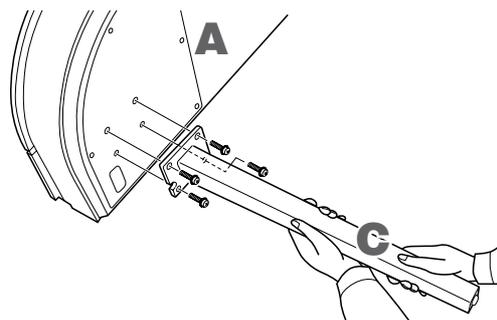


4. Acople C.

4-1 Sujete C con la muesca de la abrazadera hacia la izquierda y alinee los orificios de A con los de C.

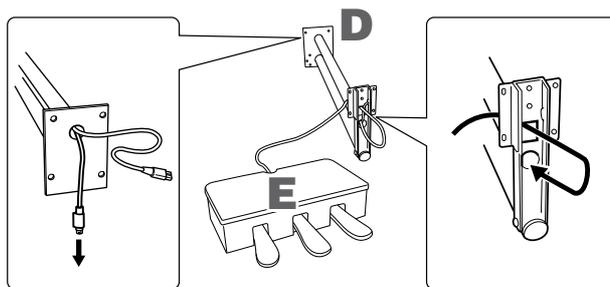
4-2 Apriete con la mano los cuatro tornillos cortos (6 x 20 mm) empezando por el de más arriba.

4-3 Apriete firmemente los tornillos.



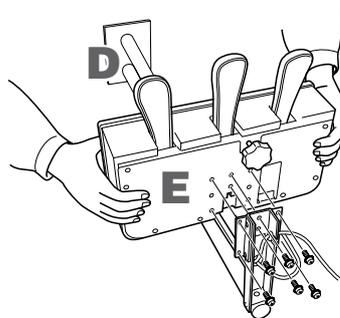
5. Monte la estructura del pedal.

5-1 Pase el cable del pedal, que sobresale de la parte posterior de la caja del pedal (E), por el orificio de la abrazadera (D) y después páselo por el tubo.



5-2 Alinee los orificios de la parte inferior de E con los de la abrazadera de D y acople E y D apretando los seis tornillos pequeños (4 x 6 mm). En este momento, apriete en primer lugar los dos tornillos del centro y después el resto.

5-3 Tire del extremo del cable del pedal para eliminar cualquier holgura dentro de la abrazadera en D.

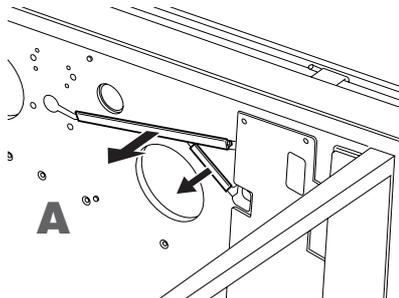


⚠ ATENCIÓN

Sujete E firmemente para impedir que se deslice.

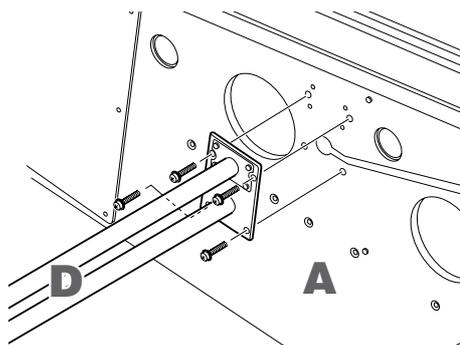
6. Instale la estructura del pedal.

6-1 Retire las cubiertas de las ranuras de la superficie inferior de A.



6-2 Alinee los cables de alimentación del pedal, que sobresalen de los tubos de D, con las ranuras de la superficie inferior de A.

6-3 Alinee los orificios de la abrazadera de D con los orificios de A y a continuación acople D a A apretando cuatro tornillos largos (6 x 30 mm).

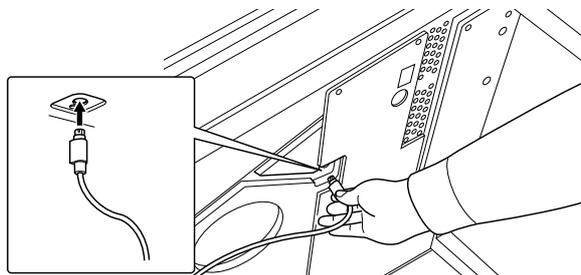


ATENCIÓN

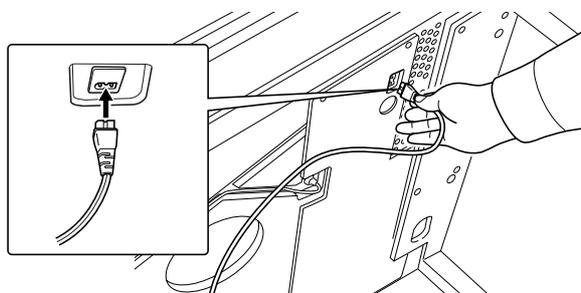
Procure no pillar los cables entre la abrazadera y la superficie de A.

7. Conecte los cables de alimentación.

7-1 Enchufe el cable del pedal a su conector con la orientación correcta.

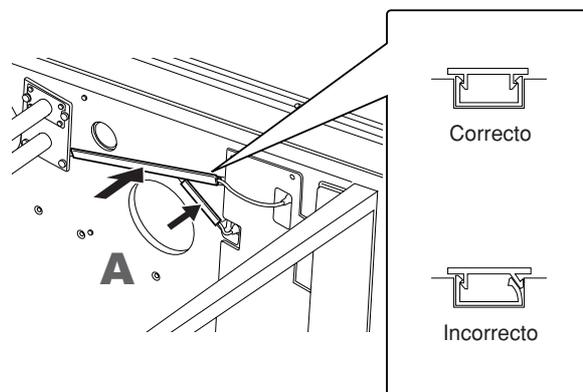


7-2 Enchufe el cable de alimentación a su conector con la orientación correcta.



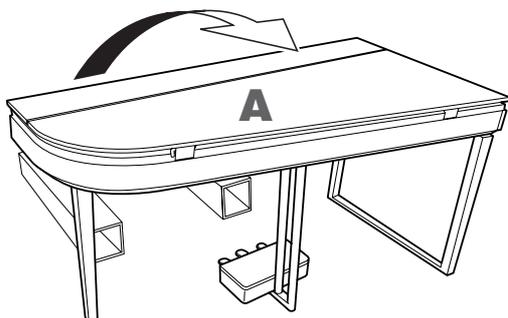
8. Vuelva a colocar la tapa de las ranuras.

8-1 Coloque firmemente el cable del pedal y los cables de alimentación en las ranuras y a continuación coloque las tapas.



9. Levante A.

9-1 Sujete firmemente la parte frontal de A (el lado que está hacia el suelo) y levante A.

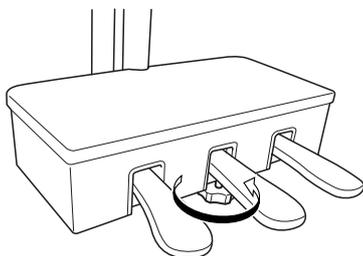


⚠ ATENCIÓN

- No sujete por la parte del panel de control.
- Tenga cuidado para que no se le caiga el instrumento encima de los pies.

10. Gire la pieza de ajuste.

10-1 Gire la pieza de ajuste de la altura del pedal hasta que la parte inferior lleve al suelo.



Cuando haya finalizado el montaje, compruebe lo siguiente.

- ¿Sobra alguna pieza?
→ Repase el procedimiento de montaje y corrija los errores.
- ¿Se encuentra el instrumento a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?
→ Lleve el instrumento a un lugar adecuado.
- ¿Hace ruido el instrumento al sacudirlo?
→ Apriete todos los tornillos.
- Cuando pisa el cuadro de pedales, ¿hace ruido o cede?
→ Gire la pieza de ajuste de forma que quede firmemente sujeta al suelo.
- ¿Están bien insertados los cables de los pedales y de alimentación en sus tomas?
→ Compruebe la conexión.

⚠ ATENCIÓN

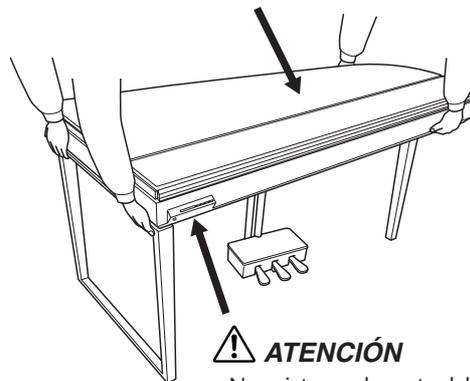
Si la unidad principal cruje o muestra cierta inestabilidad cuando se toca el teclado, consulte los diagramas de montaje y vuelva a apretar todos los tornillos.

⚠ ATENCIÓN

Cuando vuelva a colocar la unidad después de montarla, sujete la parte inferior de la unidad principal. En concreto, sujete el lado izquierdo de la unidad y la parte superior de la pata izquierda.

⚠ ATENCIÓN

No sujete la tapa del teclado.



⚠ ATENCIÓN

- No sujete por la parte del panel de control.
- Tenga cuidado para que no se le caiga el instrumento encima de los pies.

Song List / Song-Liste / Liste des morceaux / Lista de canciones

Song No.	Note	Scene No. Note Scene Title Song Name (Composer)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
			C0	C#0	D0	D#0	E0	F0	F#0	G0	G#0	A0	A#0	B0	C1
			Home Party	Morning	Upbeat	Elegant	Relaxing	Nighttime	Melancholy	Mood Music	Fantasy	Baroque and Pre-romantic Music	Pre-romantic (Chopin)	Post-romantic	Modern French
1	C2	Sonate, K.380, L.23 (D. Scarlatti)		✓								✓			
2	C#2	Aria, Goldberg-Variationen, BWV.988 (J.S. Bach)					✓	✓				✓			
3	D2	The harmonious blacksmith (G.F. Händel)			✓							✓			
4	D#2	Sonate für Klavier Nr.5, K.283 (W.A. Mozart)		✓	✓							✓			
5	E2	Sonate für Klavier Nr.12, K.332 (W.A. Mozart)	✓	✓	✓							✓			
6	F2	Sonate für Klavier Nr.8 "Pathétique", op.13 (L.v. Beethoven)	✓				✓		✓			✓			
7	F#2	Sonate für Klavier Nr.14 "Mondschein", op.27-2 (L.v. Beethoven)	✓						✓			✓			
8	G2	Frühlingslied, op.62-6 (F. Mendelssohn)	✓			✓						✓			
9	G#2	Prélude, op.28-7 (F.F. Chopin)					✓	✓					✓		
10	A2	Prélude "Raindrop", op.28-15 (F.F. Chopin)	✓						✓	✓			✓		
11	A#2	Etude "Chanson de l'adieu", op.10-3 (F.F. Chopin)	✓						✓	✓			✓		
12	B2	Etude "Aeolian Harp", op.25-1 (F.F. Chopin)	✓		✓					✓			✓		
13	C3	Valse, op.64-2 (F.F. Chopin)							✓				✓		
14	C#3	Valse "L'adieu", op.69-1 (F.F. Chopin)					✓		✓				✓		
15	D3	Valse, op.69-2 (F.F. Chopin)							✓				✓		
16	D#3	Nocturne, op.9-1 (F.F. Chopin)							✓	✓			✓		
17	E3	Nocturne, op.9-2 (F.F. Chopin)	✓			✓	✓			✓			✓		
18	F3	Nocturne, op.15-2 (F.F. Chopin)	✓							✓			✓		
19	F#3	Nocturne, op.27-2 (F.F. Chopin)							✓	✓			✓		
20	G3	Nocturne No.20 (F.F. Chopin)	✓						✓				✓		
21	G#3	Berceuse, op.57 (F.F. Chopin)					✓	✓					✓		
22	A3	Von fremden Ländern und Menschen, op.15-1 (R. Schumann)					✓				✓	✓			
23	A#3	Träumerei, op.15-7 (R. Schumann)	✓				✓	✓			✓	✓			
24	B3	Des Abends, Phantasiestücke, op.12-1 (R. Schumann)					✓	✓			✓	✓			
25	C4	Eintritt, Waldszenen, op.82-1 (R. Schumann)		✓	✓						✓	✓			
26	C#4	Consolation No.3 (F. Liszt)					✓			✓				✓	
27	D4	Melody in F, op.3-1 (A. Rubinstein)	✓			✓								✓	
28	D#4	Walzer, op.39-15 (J. Brahms)				✓					✓			✓	
29	E4	La poupée, Jeux d'enfants, op.22-3 (G. Bizet)					✓	✓			✓			✓	
30	F4	Humoresque, op.101-7 (A. Dvořák)	✓			✓					✓			✓	
31	F#4	Arietta, Lyriske småstykker I, op.12-1 (E.H. Grieg)	✓				✓	✓			✓			✓	
32	G4	Sommerfugl, Lyriske stykker III, op.43-1 (E.H. Grieg)			✓						✓			✓	
33	G#4	Notturmo, Lyriske stykker V, op.54-4 (E.H. Grieg)								✓				✓	
34	A4	Sommeraften, Lyriske stykker X, op.71-2 (E.H. Grieg)								✓	✓			✓	
35	A#4	Romance sans paroles, op.17-3 (G. Fauré)				✓									✓
36	B4	Berceuse, Dolly, op.56-1 (G. Fauré)						✓			✓				✓
37	C5	Salut d'amour, op.12 (E. Elgar)	✓	✓	✓	✓								✓	
38	C#5	To a wild rose, Woodland sketches, op.51-1 (E.A. MacDowell)					✓	✓			✓			✓	
39	D5	Tango, España, op.165-2 (I. Albéniz)	✓		✓	✓								✓	
40	D#5	La fille aux cheveux de lin (C.A. Debussy)	✓				✓	✓							✓
41	E5	Arabesque 1 (C.A. Debussy)	✓			✓									✓
42	F5	Clair de lune (C.A. Debussy)	✓				✓								✓
43	F#5	Rêverie (C.A. Debussy)					✓	✓							✓
44	G5	La plus que lente (C.A. Debussy)								✓					✓
45	G#5	En bateau, Petite suite (C.A. Debussy)			✓	✓									✓
46	A5	Gymnopédie No.1 (E. Satie)					✓	✓							✓
47	A#5	Je te veux (E. Satie)	✓		✓	✓									✓
48	B5	Pavane pour une infante défunte (M. Ravel)	✓				✓		✓						✓
49	C6	Menuet, Le tombeau de Couperin (M. Ravel)	✓				✓								✓
50	C#6	A la manière de Borodine (M. Ravel)				✓									✓

Specifications / Technische Daten / Caractéristiques techniques / Especificaciones

Keyboard	88 keys (A-1–C7), Natural Wood keyboard (real wood on white keys only)
Sound Source	AWM Dynamic Stereo Sampling
Polyphony (Max.)	64
Voice Selection	10
Effect	Reverb
Volume	Master Volume
Controls	Dual, Transpose, Touch (Hard/Medium/Soft/Fixed)
Pedal	Damper (with half-pedal), Sostenuto, Soft
Songs	50 preset Songs
Jacks/Connectors	PHONES × 2, USB TO DEVICE, AUX OUT
Main Amplifiers	40 W × 2
Speakers	Oval (13 cm × 6 cm) × 2, (16 cm + 2.5 cm) × 2
Dimensions (W × D × H) (Lid up)	1,461 mm × 750 mm × 761 mm [57-1/2" × 29-1/2" × 30"] (1,487 mm × 760 mm × 1200 mm [58-1/2" × 30" × 47-1/4"])
Weight	82 kg (180 lbs. 12 oz.)
Accessories	Owner's Manual, Quick Operation Guide, Bench (included or optional depending on local)

- * Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.
- * Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.
- * Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.
- * Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

Optional Equipment / Optionales Zubehör / Equipements en option / Equipo opcional

Music Rest / Notenablage / Pupitre / Atril (YMR-01)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of

other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd. (2 wires)

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

• This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd. (polarity)
• Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Av. Reboucas 2636-Pinheiros CEP: 05402-400
Sao Paulo-SP, Brasil
Tel: 011-3085-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria, CEE Department**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z. o.o. Oddział w Polsce**
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Benelux**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,
Youngdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0660

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan
Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Clavinova Web site
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2006 Yamaha Corporation

WG91890 004POAP?.-??C0
Printed in Vietnam